

西貢區議會
財務及行政委員會
二〇〇九年第三次會議記錄

日期：二〇〇九年六月九日

時間：上午九時三十分

地點：西貢區議會會議室

出席者

伍炳耀先生 (副主席)

吳仕福先生，SBS，JP

區能發先生

陳繼偉先生

周賢明先生，MH

張國強先生

鍾群珍女士

范國威先生

方國珊女士

邱戊秀先生

何觀順先生

何民傑先生

林少忠先生

劉京科先生

劉偉章先生

梁里先生

駱水生先生

陸惠民先生

吳雪山先生

柯耀林先生

溫悅昌先生，MH

邱玉麟先生

鍾兆婷女士

(秘書)

出席時間

上午九時三十分

上午九時三十分

上午九時四十分

上午九時三十五分

上午九時三十分

上午九時三十分

上午九時三十分

上午九時三十分

上午九時三十五分

上午九時三十分

上午九時三十分

上午九時五十分

上午九時三十分

上午九時三十分

上午九時三十五分

上午九時三十分

上午九時四十二分

上午九時三十分

上午九時三十五分

上午九時三十五分

上午九時三十五分

上午九時五十分

西貢民政事務處行政主任(區議會)4

離席時間

上午十一時三十五分

下午十二時三十五分

列席者

賀穎君女士

楊康材先生

梁毅成先生

郭穎鈞女士

梁德明先生

王少玲女士

西貢民政事務助理專員

西貢民政事務處高級行政主任(區議會)

西貢民政事務處一級行政主任(區議會)

西貢民政事務處候任行政主任(區議會)4

康樂及文化事務署西貢區副康樂事務經理 1

社會福利署社會工作主任(策劃及統籌)(黃大仙及西貢區)2

缺席者

成漢強先生和陳國旗先生

(一) 致歡迎詞

副主席歡迎各位議員及部門代表出席西貢區議會財務及行政委員會二〇〇九年度，第三次會議。

2. 副主席報告，主席成漢強先生因病和陳國旗先生因事未能出席是次會議，並已於會前請假，而是次會議將由副主席伍炳耀先生主持。副主席詢問委員是否同意以上人士的缺席申請，委員同意以上人士的缺席申請。

3. 副主席表示，會上呈上【利益申報表格】【會上呈閱SKDC(FAC)文件第 43/09 號】一份，該表格已開列各委員於日前提供的利益申報資料。如資料不符或有所遺漏，各委員在須申報利益的申請項目，右面“備註”空格內填上有關資料。最後，各委員需在該表格最後一頁適當位置填上資料並簽名，以供秘書處存檔。

(二) 通過上次會議記錄

[財務及行政委員會二〇〇九年第二次會議記錄]

(上午九時三十分至上午九時三十五分)

4. 副主席詢問各委員有沒有修訂建議，副主席建議通過二〇〇九年第二次會議記錄。

(三) 報告事項

二〇〇九至一〇年度西貢區議會財政狀況

(上午九時三十五分至上午九時五十分)

[SKDC(FAC)文件第 35/09 至 38/09 號]

5. 副主席請委員參閱以上文件。接著，副主席請秘書報告以下事項。

6. 秘書報告，有關區議會二〇〇九至一〇年度的財政狀況，截至二〇〇九年五月二十九日止，西貢區議會：

- i. 批撥於文化、體育及康樂活動共 648,663.6 元(六十四萬八千六百六十三元六角)，實際支銷總額為 24,757 元(二萬四千七百五十七元)，預支款額為 51,800 元(五萬一千八百元)；

- ii. 批撥於節日慶典共 951,439 元(九十五萬一千四百三十九元)，實際支銷總額為 38,050 元(三萬八千零五十元)，預支款額為 0 元；
- iii. 批撥於預留撥款社區事務共 1,418,281 元(一百四十一萬八千二百八十一元)，實際支銷總額為 20,775.3 元(二萬零七百七十五元三角)，預支款額為 0 元；
- iv. 批撥於非預留撥款社區事務共 557,984 元(五十五萬七千九百八十四元)，實際支銷總額為 55,403.4 元(五萬五千四百零三元四角)，預支款額為 0 元；以及
- v. 批撥於宣傳及雜項共 577,460 元(五十七萬七千四百六十元)，實際支銷總額為 1,750 元(一千七百五十元)，預支款額為 0 元。

此外，秘書請委員參閱文件[SKDC(FAC)文件第 38/09 號]第二頁，截至二〇〇九年五月二十九日止，西貢區議會已批撥 7,974,185.85 元(七百九十七萬四千一百八十五元八角五仙)。

傳閱撥款申請

7. 秘書報告，委員會於二〇〇九年四月十五日至二〇〇九年五月二十日期間，以傳閱方式通過 14 份申請，編號為 16-22/09-10(CRS)、13/09-10(CA)和 3-8/09-10(P&O)，批撥金額為 1,449,465 元(一百四十四萬九千四百六十五元)。

更改申請資料

[會上呈閱 SKDC(FAC)文件第 41/09 號]

8. 秘書續報告，委員會於二〇〇八年四月十五日至二〇〇九年五月二十日期間，以傳閱方式通過 3 份更改資料申請、2 份新增開支項目申請、2 份撤回撥款申請及 1 份上訴申請，詳見會上呈閱 SKDC(FAC)文件第 41/09 號。

9. 秘書報告，秘書處日前收到 4 份更改申請資料，申請編號分別為 14、16、38/09-10(CRS)和 22/09-10(CA)。3 份為調撥申請，申請編號為 4、9 和 14/09-10(CA)；另一份為撤回撥款申請，申請編號為 36/09-10(CRS)EA-1。副主席請各委員審閱以上申請，如無異議，可予以通過。

宣傳及編輯工作小組二〇〇九年第一次會議記錄草稿

(上午九時五十分至上午十時十五分)

[SKDC(FAC)文件第 39/08 號]

10. 宣傳及編輯工作小組召集人陸惠民先生表示，各議員可備悉宣傳及編輯工作小組第一次會議已於二〇〇九年五月十三日舉行，討論事項包括：

- (1) 西貢區議會月曆、記事簿及賀年物品
- (2) 西貢區議會工作報告(刊登報章)
- (3) 西貢旅遊網網站維持及域名維持
- (4) 西貢區議會紀念品
- (5) 西貢書刊重印

詳情可參閱以上文件。

11. 范國威先生同意工作小組所提議製作的紀念品和購買西貢書刊的存貨作交流之用，他亦就西貢旅遊網是否有系統地統計網站瀏覽數字，以及懷疑西貢書刊被人作販賣用途的事宜，向小組作查詢。他建議能否於書刊印上「非賣品」字句，以減少違規情況。

12. 副主席指有關網站瀏覽數字的查詢，需待會後由秘書處聯絡網絡發展商，再作出回覆。

13. 楊康材先生回應，秘書處會聯絡網絡發展商，查詢有關網站瀏覽的數據，而網站的其他更新將會在西貢旅遊工作發展小組作討論。他續補充區議會暫未設有派書程序的機制，過往會按市民個別要求派發，但因為曾經懷疑有市民多次索取書刊作販賣，經財務及行政委員會討論後已通過不再公開派發書刊，只會派予相關團體如學校和圖書館等，另外少量書刊則當作禮品。要找回《歷史與風物》一書的原稿有一定困難，會就有關書刊是否重印帶回宣傳及編輯小組再討論。

14. 柯耀林先生表示，在沒有原稿的情況下向承辦商提出加印書刊，價錢會很昂貴，建議工作小組日後翻印書籍時應向承辦商索取原檔案，免除向有關單位再回購剩餘刊物。

15. 何觀順先生補充有關西貢書刊的版權不屬於區議會所有，因此書刊有定價。他贊成購買這些書籍作禮物，但假若市民索取書刊作轉售屬犯法，因書刊上已列明屬非賣品。他認為除非設立妥善的存檔制度，否則有關書刊難作重印。

16. 吳仕福先生補充其實區議會是有派書的機制，向西貢民政事務處

註冊的社團和地方團體派書作書籍推廣。如情況許可下，區議會可考慮給個別市民登記取書。有關書刊的版權確屬為漁農自然護理署及有關團體所擁有。

17. 副主席回應有關書刊的派發資格和版權問題，應帶回工作小組再討論和了解。

18. 何觀順先生認為工作小組購買有關書刊應該只用作出訪或推廣用途。

19. 劉偉章先生補充，工作小組購買書刊的原意並非派發給市民，而是用作交流時的紀念品。

20. 副主席請工作小組召集人陸惠民，稍後再深入討論上述事項。

(四) 新議事項

提交西貢區議會財務及行政委員會二〇〇九年第三次會議審批的撥款申請
(上午十時十五分至十一時三十分)

[SKDC(FAC)文件 40/09 號]

會上呈閱[SKDC(FAC)文件 42/09 號]

21. 副主席續表示，載於以上文件，二〇〇九至一〇年度共有 48 項撥款申請，申請撥款總額為 1,130,485.4 元(一百一十三萬零四百八十五元四角)，其中：

- i. 文康體活動共 31 份，申請款額共 697,272.4 元(六十九萬七千二百七十二元四角)；
- ii. 預留撥款社區事務的申請共 9 份，申請款額共 113,440 元(十一萬三千四百四十元)；
- iii. 非預留撥款社區事務的申請共 8 份，申請款額共 319,773 元(三十一萬九千七百七十三元)。

22. 接著，委員逐一討論載於上述文件的撥款申請。

■ 申請編號 23/09-10(CRS)

23. 何觀順先生申報，他是將軍澳聯體藝會的顧問，他認為校際比賽應歸入學界類別。

24. 吳仕福先生對何觀順先生的想法表示認同，他認為審批撥款主要考慮舉辦活動團體的能力和其組織能力。

25. 溫悅昌先生表示，委員會過往已三次批撥該團體的相同活動，因此要關注是次不作批撥的理由。

26. 吳仕福先生回應委員會不應以過去的做法作依循，撥款的準則應與時並進好讓公帑用得其所。

27. 柯耀林先生表示，申請表內並沒有回應招攬參與對象的方法，同時指不是以學校為單位，對此表示懷疑。

28. 何觀順先生提出要了解有關的撥款的標準，以及區議會資源應否支持重複活動。

29. 副主席表示，不批撥是項申請要有充分理由，他申報自己是將軍澳聯體藝會的名譽會長。

30. 吳仕福先生回應，過往也有不同團體舉辦全區性大型活動出現活動重疊，要考慮各團體的組織能力。

31. 副主席表示，假設如是項申請不獲批撥，可建議申請團體去參與由其他團體舉辦的相同項目。

32. 吳仕福先生查詢上年小學校際比賽內容是否在區內進行。

33. 周賢明先生表示，翻查往年紀錄並無資料證明獲冠亞季軍屬哪一間學校，也沒有列出參與學校的名稱和有關賽制。

34. 柯耀林先生表示，反對是項申請是由於其標題與內容不符，因為從內容看不到活動是以學校為單位及與哪所學校合作。

35. 委員以 0 人贊成，10 人反對及 10 人棄權，反對是項申請。

■ 申請編號 23/09-10(CRS)

36. 區能發先生查詢，如果申請單位轉換其名稱，其舉辦相同活動會否獲得批撥。他建議能否作實地探訪，多了解申請單位的背景。

37. 方國珊女士表示，她對大部分申請單位也不太熟識，假若要每個

單位都作實地探訪或會有困難，但她不介意安排此類活動。

38. 區能發先生表示，委員會擔當資源分配者的角色，因此應多了解申請者的背景。

39. 柯耀林先生表示，對面見或作調查有保留，因為之前未有訂立實地探訪的準則。在此不明朗情況下，是否有資源和時間去作實地探訪，因此有關巡查規格或準則及角色定位仍需詳細討論。

40. 副主席表示，因有關申請已通過撥款準則，因此建議先通過申請，其後再向申請團體多作了解。

41. 吳仕福先生同意副主席的建議，認為應先依從撥款準則審批，往後再作討論。

42. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 708.5 元。

■ 申請編號 43/09-10(CRS)

43. 區能發先生表示，某些商業機構例如補習社，如果符合資格向區議會申請撥款舉辦非牟利活動，或會間接對其商業活動有幫助。他認為應注意此類情況會陸續出現，因為將軍澳區有很多補習社。

44. 柯耀林先生表示，以上情況存着灰色地帶，在批撥前如果發現有過譽情況仍能夠不批准有關申請；但在撥款已批准後，區議會沒有權力去界定或批判過譽情況，因此區議會應盡早就此作好準備和定位。

45. 副主席表示，區議會現在只能通知申請團體不能有過譽情況。一經發現有違反規定的話，當局可以不發還有關款項。

46. 楊康材先生表示，現時仍沒有因活動不符合申請目的而不發還有關款項的機制，秘書處很難單憑文件去判斷活動能否達到目的，只能從會計角度去評定申請是否符合準則。至於如何觀察每個活動能否達到目的，則需要委員會指示。

47. 周賢明先生表示，明白秘書處的困難，申於只能以會計方法去評定活動的成效，故此需要委員會協助監察。日後應再討論申請機構的自評和覆檢制度。

48. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 847 元。

- **申請編號 44/09-10(CRS)**
49. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 9,383.75 元。

- **申請編號 45/09-10(CRS)**
50. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 29,616.4 元。

- **申請編號 46/09-10(CRS)**
51. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 20,910 元。

- **申請編號 47/09-10(CRS)**
52. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 7,920 元。

- **申請編號 48/09-10(CRS)**
53. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 10,350 元。

- **申請編號 49/09-10(CRS)**
54. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 6,790 元。

- **申請編號 50/09-10(CRS)**
55. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 10,270 元。

- **申請編號 51/09-10(CRS)**
56. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 2,920 元。

- **申請編號 52/09-10(CRS)**
57. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 2,920 元。

- **申請編號 53/09-10(CRS)**
58. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 2,874 元。

- **申請編號 54/09-10(CRS)**
59. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 2,874 元。

- **申請編號 55/09-10(CRS)**
60. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 2,920 元。

- **申請編號 56/09-10(CRS)**
61. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 2,874 元。

■ 申請編號 57/09-10(CRS)

62. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 2,874 元。

■ 申請編 58/09-10(CRS)

63. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 2,874 元。

■ 申請編號 59/09-10(CRS)

64. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 2,920 元。

■ 申請編號 60/09-10(CRS)

65. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 2,874 元。

■ 申請編號 61/09-10(CRS)

66. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 2,874 元。

■ 申請編號 62/09-10(CRS)

67. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 2,874 元。

■ 申請編 63/09-10(CRS)

68. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 5,800 元。

■ 申請編號 64/09-10(CRS)EA-4

69. 陳繼偉先生、邱戊秀先生、陸惠民先生、區能發先生、柯耀林先生和何民傑先生表示，他們是申請團體的榮譽顧問。

70. 劉京科先生申報，他是申請團體的榮譽會長。

71. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 229,226 元。

■ 申請編號 65/09-10(CRS)

72. 吳雪山先生申報，他是申請團體的幹事。

73. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 55,200 元。

■ 申請編號 66/09-10(CRS)

74. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 24,220 元。

■ 申請編號 67/09-10(CRS)

75. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 12,700 元。

■ 申請編號 68/09-10(CRS)

76. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 24,220 元。

■ 申請編號 69/09-10(CRS)

77. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 100,000 元。

■ 申請編號 70/09-10(CRS)

78. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 29,950 元。

■ 申請編號 71/09-10(CRS)

79. 方國珊女士申報，她的家人是申請團體的成員。

80. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 8,250 元。

■ 申請編號 72/09-10(CRS)

81. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 58,030 元。

■ 申請編號 18/09-10(CA)

82. 溫悅昌先生、吳雪山先生、張國強先生、柯耀林先生、范國威先生、鍾群珍女士和何民傑先生表示，他們是申請團體的委員。

83. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 50,000 元。

■ 申請編號 23/09-10(CA)

84. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 12,300 元。

■ 申請編號 24/09-10(CA)

85. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 7,530 元。

■ 申請編號 25/09-10(CA)

86. 溫悅昌先生詢問，活動的參與人士是否區內居民，還是只限於院內宿生。

87. 柯耀林先生表示，從資料看來活動的對象是院舍內人士，並非公開招收對象，這樣與撥款準則或有抵觸。

88. 副主席表示，報名和參加人士資格要清晰，其準則要公開，非只

限於院友；但需留意若此類項目作公開招募或需求太大未能全部滿足所有人士，希望社會福利署能給予意見。

89. 周賢明先生表示，區議會撥款的意義是讓西貢區居民能參與社區活動。雖然活動對象仍是區內居民，但未能推動社區參與工作。

90. 王少玲女士回覆，社會福利署有資助馬可之家，但相信該團體仍有活動費用需要資助，但要注意區議會的撥款準則。

91. 周賢明先生表示，區議會不是以同情心去撥款，申請機構或者不太理解區議會撥款目標是要鼓勵社區參與。因為是次申請不符合目標，所以建議否決其申請。

92. 王少玲女士表示，區議會就這個撥款申請要有機制去通知有關機構不獲批核的原因；而對有關團體作正式回覆並非社會福利署的責任去跟進。但她仍願意將會上訊息告知有關機構。

93. 副主席表示，秘書處會以正式的渠道通知該機構其申請結果。他續表示，假設有關於申請不獲批撥，理由是其服務對象太窄，又非公開招募。如果該機構能作公開招募，歡迎他們再作申請。

94. 委員以 1 人贊成，12 人反對及 5 人棄權，反對是項申請。

■ **申請編號 26/09-10(CA)**

95. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 44,950 元。

■ **申請編號 27/09-10(CA)**

96. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 26,920 元。

■ **申請編號 28/09-10(CA)**

97. 何民傑先生表示，過去較少批撥此類周年慶祝活動，認為活動主題應集中在時裝設計表演，而不是周年意義。

98. 溫悅昌先生表示，不能向申請團體作更改活動名稱的要求。

99. 柯耀林先生表示，要提醒主辦單位不能有過譽的情況出現。

100. 副主席指出活動名稱裡「十周年」字眼或會抵觸有關撥款準則。

101. 范國威先生建議先批出有關申請，其後再提醒有關的申請機構，向他們表明委員會對其活動名稱或性質的關注。
102. 委員以 6 人贊成，10 人反對及 3 人棄權，反對是項申請。
103. 何民傑先生表示，他原意並非想否決此類活動，只是關注過去較少批撥此類周年慶祝活動。
104. 副主席表示，有關團體可考慮作修改，再遞交申請予委員會考慮。
- **申請編號 29/09-10(CA) EA-5**
105. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 43,960 元。
- **申請編號 30/09-10(CA)**
106. 周賢明先生指出，申請團體兩個項目合共的申請款額已超過每年 60,000 元上限，需要留意。
107. 劉京科先生表示，委員會不應該替申請團體推論，應讓他們自己作澄清，建議有關批撥應押後，待清晰後再處理。
108. 吳仕福先生表示，如果選擇批撥第一個項目，第二個項目因為已超過 60,000 元上限，所以不會作出處理。
109. 吳雪山先生表示，有關團體已不是初次作申請，應該清楚有關上限的條款。
110. 范國威先生表示，過去兩屆亦有出現超出上限的類似個案，作一併處理或分開處理的做法亦曾出現，因此委員會只要本著不超過 60,000 元上限的原則，可就此決定作靈活處理。
111. 楊康材先生表示，過往的做法曾通知有關團體其申請已超出上限及其可申請餘額。
112. 何民傑先生表示，認同靈活性的做法，並且指出 60,000 元上限不是用來阻擋申請，而是本著平均分配資源的原則，這點需要有一致性。
113. 何觀順先生指出，需要留意兩個項目是於同一個日期遞交，因此委員會不能為它們作先後之分。

114. 委員以 11 人贊成不批准是項申請，8 人贊成批准是項申請但需減回至 60,000 元上限，及 2 人棄權，反對是項申請。

■ **申請編號 31/09-10(CA)**

115. 委員因申請項目已超過 60,000 元上限，一致反對是項申請。

■ **申請編號 32/09-10(CA)**

116. 副主席、何觀順先生、陳繼偉先生、吳雪山先生、鍾群珍女士和方國珊女士表示，他們是申請團體的委員。

117. 邱戊秀先生表示，他是申請團體的主席。

118. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 15,970 元。

■ **申請編號 33/09-10(CA)**

119. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 15,940 元。

■ **申請編號 34/09-10(CA)**

120. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 4,750 元。

■ **申請編號 35/09-10(CRS)**

121. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 4,750 元。

■ **申請編號 36/09-10(CRS)**

122. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 4,000 元。

■ **申請編號 37/09-10(CA)**

123. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 4,000 元。

■ **申請編號 38/09-10(CA)**

124. 委員一致通過是項申請，撥款金額為 14,000 元。

125. 副主席表示，載於[SKDC(FAC)文件 42/09 號]，香港學界體育聯會西貢區小學分會要求與西貢區議會合辦一系列體育活動("2009/10 年學界體育發展先導計劃")，但地區設施管理委員會早前已通過不接受香港學界體育聯會西貢區小學分會與西貢區議會作合作伙伴的要求，所以該團體現在提交申請予委員會作不超過 60,000 元上限的撥款申請。

126. 吳仕福先生查詢，地區設施管理委員會是否已發信予香港學界體育聯會西貢區小學分會，通知他們不符合條件參與合作伙伴。

127. 楊康材先生回覆，秘書處早前已就此書面知會有關機構。

128. 副主席續表示，符合於是次會議上討論的申請為“西貢區小學學界乒乓球精英培訓”、“西貢區小學游泳精英培訓”和“西貢區小學足球精英培訓”，其他申請的活動舉辦日期和詳情可參閱隨文件附上的活動計劃大綱。

129. 秘書報告，有關機構共遞交了 21 份申請，因過往多次討論，某些活動經已過期，而呈閱的 3 份申請均符合是次會期討論，其餘申請可留待之後的會議再討論。

130. 溫悅昌先生查詢，會否發還撥款予已過期的申請。

131. 楊康材先生回覆，現時並沒有向後撥款機制。

132. 委員一致通過“西貢區小學學界乒乓球精英培訓”、“西貢區小學游泳精英培訓”和“小學學界區際游泳比賽(08/09)”的申請，撥款金額分別為 6,346 元、5,754 元及 29,934 元。

<u>申請編號</u> <u>活動名稱</u> <u>(資助類型)</u>	<u>申請機構</u>	<u>申請撥款</u> <u>(元)</u>	<u>獲批撥款</u> <u>(元)</u>	<u>備註</u>	<u>申報利益</u> <u>(括號內容說</u> <u>明申報人與申</u> <u>請團體的利益</u> <u>關係)</u>
24/09-10(CRS) 羽毛球同樂暨比賽日 (體育比賽)	全人發展社會服務 有限公司	1,520.00	708.50	第 2、3、4、 7 及 9 項，分 別獲批撥款 50 元、0 元、 0 元、0 元和 202.5 元。	
43/09-10(CRS) 小小運動會 (體育比賽)	全人發展社會服務 有限公司	1,587.00	847.00	第 2、3、4、 5、6、9 及 11 項，分別獲批 撥款 50 元、0 元、0 元、0 元、0 元、0	

申請編號 活動名稱 (資助類型)	申請機構	申請撥款 (元)	獲批撥款 (元)	備註	申報利益 (括號內容說明申報人與申請團體的利益關係)
				元和 233 元。	
44/09-10(CRS) 西貢區青少年分齡乒乓球單打賽 2009 (體育比賽)	西貢區體育會	17,007.00	9,383.75	第 1、2、3、4、6、8 及 12 項，分別獲批撥款 800 元、300 元、0 元、0 元、0 元、元和 340.75 元。	吳仕福(名譽贊助人)、溫悅球(名譽顧問)、成漢強(名譽會長)、周賢明(名譽會長)、文海(名譽會長)、溫悅昌(名譽會長)、駱水生(董事/名譽顧問/委員)、區能發(名譽顧問)、陳國旗(名譽顧問)、范國威(名譽顧問)、邱戊秀(名譽顧問)、何民傑(名譽顧問)、陸平才(名譽顧問)、陸惠民(名譽顧問)、伍炳耀(名譽顧問)、柯耀林(名譽顧問)、劉偉章(董事/名譽顧問/副主席/總務)、陳權軍(名譽顧問/會務顧問)、何觀順(董事/名譽顧問/副主席)、林少忠(名譽顧問)、張國強(名譽顧

申請編號 活動名稱 (資助類型)	申請機構	申請撥款 (元)	獲批撥款 (元)	備註	申報利益 (括號內容說明申報人與申請團體的利益關係)
					問)、邱玉麟(名譽顧問)、祁麗媚(名譽顧問)、梁里(名譽顧問)、劉京科(名譽顧問)、陳繼偉(名譽顧問)、譚領律(名譽顧問)、吳雪山(名譽顧問)、方國珊(名譽顧問)、鍾群珍(名譽顧問)
45/09-10(CRS) 2009/2010 年跆拳道訓練班 (訓練班)	西貢區體育會	29,616.40	29,616.40	無此項項目：購標誌筒、購拉力橡筋、購速度耙、購力量耙、購防禦耙、頭盔及訓練專用護甲，分別獲批撥款 200 元、600 元、900 元、1600 元、3000 元、560 元及 2400 元。	
46/09-10(CRS) 將軍澳青年足球推廣計劃 (培訓班)	將軍澳足球總會	23,810.00	20,910.00	第2及7項分別獲批撥款 1800 元和 0 元。	方國珊(名譽會長)
47/09-10(CRS)香港西貢合唱團一合唱訓練	香港西貢合唱團	7,920.00	7,920.00		

申請編號 活動名稱 (資助類型)	申請機構	申請撥款 (元)	獲批撥款 (元)	備註	申報利益 (括號內容說 明申報人與申 請團體的利益 關係)
(培訓班)					
48/09-10(CRS)海洋公 園一天遊 (旅行)	富康花園業主立案 法團	12,250.00	10,350.00	第1及2項分 別獲批撥款 9600元和500 元。	周賢明(會務顧 問)、陸平才(主 席)
49/09-10(CRS)夏日探 勝逍遙遊 (旅行)	翠塘花園業主委員 會	6,790.00	6,790.00		
50/09-10(CRS)仲夏美 食逍遙一天遊 (旅行)	寶盈花園(將軍澳) 業主立案法團	10,270.00	10,270.00		吳雪山(副主 席)
51/09-10(CRS)吳式太 極拳 (興趣班)	將軍澳顧式太極會	2,920.00	2,920.00		
52/09-10(CRS)太極操 (興趣班)	將軍澳顧式太極會	2,920.00	2,920.00		
53/09-10(CRS)五禽戲 (興趣班)	將軍澳顧式太極會	2,847.00	2,847.00		
54/09-10(CRS)楊式太 極拳 (興趣班)	將軍澳顧式太極會	2,847.00	2,847.00		
55/09-10(CRS)武術扇 (興趣班)	培健武術太極會	2,920.00	2,920.00		
56/09-10(CRS)易筋經 (興趣班)	培健武術太極會	2,847.00	2,847.00		
57/09-10(CRS)顧式太 極拳 (興趣班)	培健武術太極會	2,847.00	2,847.00		
58/09-10(CRS)太極劍 (興趣班)	培健武術太極會	2,847.00	2,847.00		
59/09-10(CRS)養生太 極掌 (興趣班)	將軍澳聯體藝會	2,920.00	2,920.00		何民傑(名譽顧 問)、伍炳耀(名 譽會長)、陳國

申請編號 活動名稱 (資助類型)	申請機構	申請撥款 (元)	獲批撥款 (元)	備註	申報利益 (括號內容說明申報人與申請團體的利益關係)
					旗(會長)
60/09-10(CRS)太極操 (興趣班)	將軍澳聯體藝會	2,847.00	2,847.00		同上
61/09-10(CRS)楊式太極拳 (興趣班)	將軍澳聯體藝會	2,847.00	2,847.00		同上
62/09-10(CRS)經脈操 (興趣班)	將軍澳聯體藝會	2,847.00	2,847.00		同上
63/09-10(CRS)卡拉OK 中文歌曲比賽 09 (其他文娛活動)	將軍澳聯體藝會	6,720.00	5,800.00	第 2、8、9 及 11 項，分別獲批撥款 0 元、50 元、0 元和 0 元。	同上
64/09-10(CRS) EA-4 賀國慶迎東亞運西貢區 欖球嘉年華 2009 (其他文娛活動)	西貢區體育會	233,976.00	229,226.00	第 18 及 24 項，分別獲批撥款 0 元和 250 元。 無此項項 目：示範球隊津貼、吹氣公仔彈床、安全證明書、進場式表演物資、挑戰擂台開支、文具和影印、工作人員制服、購球和報張廣告，分別獲批撥款 4000 元、6000 元、4500 元、4000	吳仕福(名譽贊助人)、溫悅球(名譽顧問)、成漢強(名譽會長)、周賢明(名譽會長)、凌文海(名譽會長)、溫悅昌(名譽會長)、駱水生(董事/名譽顧問/委員)、區能發(名譽顧問)、陳國旗(名譽顧問)、范國威(名譽顧問)、邱戊秀(名譽顧問)、何民傑(名譽顧問)、陸平才(名譽顧問)、陸惠民(名譽顧問)

申請編號 活動名稱 (資助類型)	申請機構	申請撥款 (元)	獲批撥款 (元)	備註	申報利益 (括號內容說明申報人與申請團體的利益關係)
				元、3000元、2000元、7500元、3000元和8000元。	問)、伍炳耀(名譽顧問)、柯耀林(名譽顧問)、劉偉章(董事/名譽顧問/副主席/總務)、陳權軍(名譽顧問/會務顧問)、何觀順(董事/名譽顧問/副主席)、林少忠(名譽顧問)、張國強(名譽顧問)、邱玉麟(名譽顧問)、祁麗媚(名譽顧問)、梁里(名譽顧問)、劉京科(名譽顧問)、陳繼偉(名譽顧問)、譚領律(名譽顧問)、吳雪山(名譽顧問)、方國珊(名譽顧問)、鍾群珍(名譽顧問)
65/09-10(CRS)中華人民共和國成立 60 周年 嘉年華暨國慶親子填色比賽頒獎典禮 (其他文娛活動)	工聯會將軍澳地區服務處	59,700.00	55,200.00	第 3、5、12 及 14 項，分別獲批撥款 2800 元、2000 元、2000 元和 1200 元。	陳國旗(幹事)、吳雪山(幹事)

申請編號 活動名稱 (資助類型)	申請機構	申請撥款 (元)	獲批撥款 (元)	備註	申報利益 (括號內容說明申報人與申請團體的利益關係)
				第 11 項不獲批撥。 無此項項目：運輸費獲批撥款 500 元。	
66/09-10(CRS)賀國慶—中秋聯歡晚會 (其他文娛活動)	將軍澳街坊聯會	24,220.00	24,220.00	無此項項目：物資運輸費獲批撥款 300 元。	何觀順(副主席)、溫悅昌(名譽顧問)、陸惠民(委員)、劉偉章(顧問)、溫悅球(名譽顧問)
67/09-10(CRS)西貢粵曲演唱會 (其他文娛活動)	西貢文娛康樂促進會	16,800.00	12,700.00	第 10 項不獲批撥。 第 1 及 2 項，分別獲批撥款 300 元和 100 元。	溫悅昌(名譽顧問)、溫悅球(名譽顧問)、凌文海(執委)
69/09-10(CRS)祖國之光—海陸空軍模型展、文化藝術展 (其他文娛活動)	將軍澳街坊聯會	100,900.00	100,000.00	第 17 項不獲批撥。 無此項項目：東港城大型屏幕播放器、展覽桌(連展覽燈)及物資搬運費，分別獲批撥款 3000 元、8000 元及 300 元。	何觀順(副主席)、溫悅昌(名譽顧問)、陸惠民(委員)、劉偉章(顧問)、溫悅球(名譽顧問)
70/09-10(CRS)公共建	綠色社區	29,950.00	29,950.00	無此項項目	范國威(主席)

申請編號 活動名稱 (資助類型)	申請機構	申請撥款 (元)	獲批撥款 (元)	備註	申報利益 (括號內容說明申報人與申請團體的利益關係)
築環保設計展覽 (其他文娛活動)				目：展覽小冊子和租用地毯，分別獲批撥款 5000 元和 3000 元。	
71/09-10(CRS)西貢斬竹灣抗日英烈紀念碑 謁碑悼念活動 (其他文娛活動)	原東江縱隊港九獨立大隊老游擊戰士 聯誼會	9,900.00	8,250.00	第 3 及 5 項，分別獲批撥款 150 元和 550 元。 第 7 項不獲批撥。 無此項項目：花圈和文具，分別獲批撥款 500 元和 200 元。	
72/09-10(CRS)第二屆西貢將軍澳區青年歌唱比賽暨頒獎典禮 (其他文娛活動)	西貢將軍澳青年協會	58,030.00	58,030.00		
18/09-10(CA)「誠信新一代」西貢區倡廉活動 2009/2010 (預留撥款)	西貢倡廉活動籌備委員會	50,000.00	50,000.00	無此項項目：幼稚園美術工作紙繪圖設計連印刷、小學活動工作紙繪圖設計連印刷、和於地區報章刊登倡廉活動特稿，分別獲批撥款 2200 元、	陳繼偉(委員)、張國強(委員)、鍾群珍(委員)、范國威(委員)、方國珊(委員)、何民傑(委員)、祁麗媚(委員)、陸平才(委員)、吳雪山(委員)、柯耀林(委員)、溫悅昌(委員)

申請編號 活動名稱 (資助類型)	申請機構	申請撥款 (元)	獲批撥款 (元)	備註	申報利益 (括號內容說明申報人與申請團體的利益關係)
				8000 元 和 5500 元。	
23/09-10(CA)友儕運動 樂身心 (老人服務)	基督教宣道會白普 理景林長者鄰舍中 心	12,360.00	12,300.00	第 1 項獲批撥款 300 元。 無此項項目：橡筋帶、“工作坊”導師的費用、“講座及運動示範”之導師費用、“體適能測試試”活動費用之教練、“體適能測試試”活動費用之物資租借及運送和文具，分別獲批撥款 4200 元、2400 元、1000 元、1500 元、500 元和 500 元。	
24/09-10(CA)走進自然·欣悅人生 (老人服務)	基督教宣道會白普 理景林長者鄰舍中 心	11,200.00	7,530.00	第 1 項獲批撥款 150 元。 第 5 項不獲批撥。 無此項項目：參觀“有機農莊”費用	

申請編號 活動名稱 (資助類型)	申請機構	申請撥款 (元)	獲批撥款 (元)	備註	申報利益 (括號內容說明申報人與申請團體的利益關係)
				(參加者)、參觀“有機農莊”費用(工作人員)、【後顧無憂自遊行】包團費用(參加者)、【後顧無憂自遊行】包團費用(工作人員)和文具，分別獲批撥款 440 元、160 元、4140 元、200 元和 500 元。	
26/09-10(CA)童心同樂 嘉年華暨義工嘉許禮 (青少年及兒童活動)	香港小童群益會賽 馬會將軍澳青少年 綜合服務中心	55,150.00	44,950.00	第 15 和 20 項，分別獲批撥款 4200 元和 1100 元。 無此項項目：樂器租賃、樂器運送(來回)和攤位遊戲租賃，分別獲批撥款 2000 元、500 元和 4500 元。	
27/09-10(CA)炎熱“勁 量”計劃 (青少年及兒童活動)	西貢區社區中心	37,010.00	26,920.00	第 10 項不獲批撥。	成漢強(顧問)、劉偉章(委員)

申請編號 活動名稱 (資助類型)	申請機構	申請撥款 (元)	獲批撥款 (元)	備註	申報利益 (括號內容說明申報人與申請團體的利益關係)
				無此項項目：射箭訓練承辦費、攀石訓練、馬灣公園通識活動費、野戰服務承辦費和單車租用，分別獲批撥款1500元、2400元、2400元和10640元和2090元。	
29/09-10(CA)喜動投入東亞運 — 躍動將軍澳獎勵計劃 (其他社區事務)	香港青年協會賽馬會茵怡青年空間	43,960.00	43,960.00	無此項項目：時數紀錄冊，獲批撥款11000元。	
32/09-10(CA)學校火警演習暨防火宣傳活動 (第一部分) (預留撥款)	西貢區防火委員會	15,970.00	15,970.00		邱戊秀(主席)、陳繼偉(委員)、何觀順(委員)、伍炳耀(委員)、吳雪山(委員)、鍾群珍(委員)、方國珊(委員)、祁麗媚(委員)
33/09-10(CA)學校火警演習暨防火宣傳活動 (第二部分)(預留撥款)	西貢區防火委員會	15,970.00	15,970.00		同上
34/09-10(CA)消防局參觀活動	西貢區防火委員會	4,750.00	4,750.00	無此項項目：贈於消	同上

申請編號 活動名稱 (資助類型)	申請機構	申請撥款 (元)	獲批撥款 (元)	備註	申報利益 (括號內容說明申報人與申請團體的利益關係)
(預留撥款)				防處紀念品,獲批撥款500元。	
35/09-10(CA)消防訓練 學校參觀活動 (預留撥款)	西貢區防火委員會	4,750.00	4,750.00	無此項項目:贈於消防處紀念品,獲批撥款500元。	同上
36/09-10(CA)大廈火警 演習暨家居防火宣傳 活動(第一部分) (預留撥款)	西貢區防火委員會	4,000.00	4,000.00		同上
37/09-10(CA)大廈火警 演習暨家居防火宣傳 活動(第二部分) (預留撥款)	西貢區防火委員會	4,000.00	4,000.00		同上
38/09-10(CA)西貢區社 區會堂/中心「顧客聯 絡小組茶敘」 (其他社區 事務)	西貢區議會地區設 施管理委員會設施 管理及社區參與小 組	14,000.00	14,000.00		西貢區議會全 體議員
小學學界區際游泳比 賽(08/09)	香港學界體育聯會 西貢區小學分會	29,934.0	29,934.0	無此項項目:泳帽,獲批撥款1800元。	
西貢區小學游泳精英 培訓	香港學界體育聯會 西貢區小學分會	5754	5754		
西貢區小學學界乒乓 球精英培訓	香港學界體育聯會 西貢區小學分會	6346	6346		
	總數:	1,000,576.4	945,761.65		

(五) 其他事項

133. 副主席宣布秘書鍾兆婷女士將會調職，郭穎鈞女士將會接替其職務。副主席代表委員會感謝鍾兆婷女士過去對區議會工作的支持。

(六) 下次開會日期

134. 副主席表示，二〇〇九年第四次會議定於二〇〇九年八月四日(星期二)上午九時三十分舉行，並提醒委員在離開前把填妥的【利益申報表格】留在桌上，以供秘書處存檔。

(七) 散會時間

135. 議事完畢，會議於下午十二時三十五分結束。

西貢區議會
財務及行政委員會
二〇〇九年六月